

QUYẾT ĐỊNH số 198-TTg ngày 18-4-1958 về việc kiểm tra tài sản Nhà nước ứ đọng ở các xí nghiệp các Bộ và tài sản Nhà nước rải rác ở các địa phương.

THỦ TƯỚNG CHÍNH PHỦ

Căn cứ quyết định số 141-TTg ngày 8 tháng 4 năm 1957 về việc kiểm kê tài sản, xét định vốn của các xí nghiệp quốc doanh;

Theo đề nghị của ông Chủ nhiệm Ủy ban Kiểm kê toàn quốc,

QUYẾT ĐỊNH:

Điều 1. — Đề củng cố và phát huy kết quả của việc kiểm kê tài sản, xét định vốn của các xí nghiệp quốc doanh, nay quy định tiến hành các công tác sau đây :

— Kiểm tra các loại tài sản của Nhà nước chưa sử dụng và không sử dụng còn ứ đọng ở các xí nghiệp quốc doanh và ở các Bộ.

— Điều tra, nắm chính xác các loại tài sản của Nhà nước còn rải rác ở các địa phương; kiểm kê, đánh giá và tập trung các loại tài sản đó.

Nhằm mục đích:

Giúp các xí nghiệp quốc doanh và các Bộ chấp hành kế hoạch định mức vốn cần thiết, củng cố và đẩy mạnh việc thi hành chế độ hạch toán kinh tế trong các xí nghiệp quốc doanh.

Có kế hoạch bảo quản, phân phối, sử dụng, động viên các nguồn vốn vào sự nghiệp kiến thiết và sản xuất, đồng thời tăng cường lực lượng dự trữ vật tư của Nhà nước, tổ chức việc dự trữ một cách hợp lý theo tinh thần tiết kiệm.

• **Điều 2.** — Nay thành lập ở Thủ tướng phủ Ban Kiểm tra tài sản Nhà nước ứ đọng trung ương :

Ban Kiểm tra tài sản Nhà nước ứ đọng trung ương có trách nhiệm lãnh đạo công việc kiểm tra tài sản của Nhà nước chưa sử dụng và không sử dụng còn ứ đọng trong phạm vi toàn quốc, theo đúng nội dung và mục đích nói trong điều 1 trên đây.

Ban Kiểm tra tài sản Nhà nước ứ đọng trung ương sẽ quy định những nguyên tắc, chế độ và phương pháp cụ thể để hướng dẫn và chỉ đạo các Bộ và các địa phương tiến hành việc kiểm tra tài sản chưa sử dụng và không sử dụng còn ứ đọng.

Điều 3. — Ở các Bộ Công nghiệp, Thủy lợi và Kiến trúc, Giao thông và Bưu điện, Nông lâm, Thương nghiệp, Tài chính... ông Bộ trưởng hay Thủ trưởng nhất định phải trực tiếp chỉ đạo công việc kiểm tra tài sản ứ đọng trong các ngành của Bộ.

Tùy nhu cầu cần thiết của từng Bộ có thể thành lập một Ban Kiểm tra tài sản Nhà nước ứ đọng của Bộ, thành phần như sau :

- Bộ trưởng hay Thủ trưởng (người nào đã chuyên trách công việc kiểm kê tài sản). . . *Trưởng ban*
- Ủy viên Thường trực Ủy ban Kiểm kê của Bộ *Ủy viên*
- Giám đốc hay Phó Giám đốc Cục hay tổ chức cung cấp, cung tiêu, vật liệu ở Bộ . . . *Ủy viên*
- Giám đốc hay Phó Giám đốc Vụ Kế hoạch Bộ *Ủy viên*

Cũng có thể giao trách nhiệm cho Ủy ban Kiểm kê của Bộ kiêm nhiệm công việc kiểm tra tài sản chưa sử dụng và không sử dụng còn ứ đọng trong các xí nghiệp quốc doanh và ở Bộ, nhưng cần có đại diện Cục Cung cấp và Vụ Kế hoạch của Bộ tham gia.

« Ban Kiểm tra tài sản Nhà nước ứ đọng » của Bộ có trách nhiệm lãnh đạo công việc kiểm tra tài sản của Nhà nước chưa sử dụng và không sử dụng còn ứ đọng trong phạm vi các ngành thuộc Bộ và chịu sự chỉ đạo của Ban Kiểm tra tài sản Nhà nước ứ đọng trung ương.

Ở các Cục Quản lý và các xí nghiệp cơ sở, các kho, Giám đốc Cục, Giám đốc xí nghiệp, Chủ nhiệm kho, chịu trách nhiệm tổ chức việc kiểm tra tài sản của Nhà nước chưa sử dụng và không sử dụng còn ứ đọng thuộc đơn vị mình, dưới sự lãnh đạo trực tiếp của Ban Kiểm tra tài sản ứ đọng của Bộ và theo đúng nguyên tắc, chế độ phương pháp, kế hoạch của Ban Kiểm tra tài sản Nhà nước ứ đọng trung ương.

Điều 4. — Thành lập ở các tỉnh và thành phố Ban Kiểm tra tài sản rải rác của tỉnh hoặc thành phố, thành phần gồm có :

- Chủ tịch háy Phó Chủ tịch Ủy ban hành chính: . . . *Trưởng ban*
- Trưởng ty tài chính tỉnh . . . *Ủy viên*
- Ủy viên thường trực Ủy ban Kế hoạch tỉnh *Ủy viên*

Ban kiểm tra tài sản rải rác của tỉnh hoặc thành phố có trách nhiệm kiểm tra các tài sản Nhà nước rải rác ở địa phương trong phạm vi của tỉnh hoặc thành phố và tổ chức bảo quản, đặt kế hoạch phân phối, sử dụng theo nguyên tắc do Ban Kiểm tra tài sản Nhà nước ứ đọng trung ương đề ra.

Ban kiểm tra tài sản rải rác của tỉnh hoặc thành phố, chịu sự lãnh đạo của Ủy ban hành chính tỉnh hoặc Ủy ban hành chính thành phố và sự chỉ đạo của Ban Kiểm tra tài sản Nhà nước ứ đọng trung ương.

Điều 5 — Các Ban Kiểm tra tài sản Nhà nước đong trung ương, Bộ, tỉnh, thành phố sẽ dùng một số cán bộ của các ngành Tài chính, Kế hoạch, Cung cấp và một số cán bộ của Ủy ban Kiểm kê.

Ban Kiểm tra tài sản ứ đong trung ương và ở Bộ cần phối hợp chặt chẽ với Ủy ban Kiểm kê toàn quốc và Ủy ban Kiểm kê của Bộ để nắm một cách chính xác tình hình tài sản của Nhà nước chưa sử dụng và không sử dụng còn ứ đong.

Những việc chỉ tiêu về nhân sự, về công tác, về khuôn vác, cân, đo, vận chuyển tài sản v.v... sẽ do Ban Kiểm tra tài sản Nhà nước ứ đong trung ương thỏa thuận với Bộ Tài chính quy định.

Điều 6 — Các Ban Kiểm tra tài sản Nhà nước ứ đong trung ương, Bộ, tỉnh, thành phố cần tổ chức một cách thiết thực bộ máy, huấn luyện cán bộ, tuyên truyền, phổ biến chủ trương và kế hoạch công tác, động viên cán bộ và công nhân nỗ lực hoàn thành nhiệm vụ kiểm tra tài sản của Nhà nước chưa sử dụng và không sử dụng còn ứ đong vào cuối quý 3 năm 1958.

Sau khi hoàn thành nhiệm vụ, Ban Kiểm tra tài sản Nhà nước ứ đong trung ương, Bộ, tỉnh, thành phố sẽ giải tán.

Điều 7 — Ông Chủ nhiệm Ủy ban Kiểm kê toàn quốc, các ông Bộ trưởng Bộ Công nghiệp, Bộ Thủy lợi và Kiến trúc, Bộ Giao thông và Bru điện, Bộ Nông lâm, Bộ Thương nghiệp, Bộ Tài chính, Ủy ban Kế hoạch Nhà nước, các ông Chủ tịch Ủy ban Hành chính các tỉnh và thành phố chịu trách nhiệm thi hành quyết định này.

Hà nội, ngày 18 tháng 4 năm 1958

Thủ tướng Chính phủ
PHẠM VĂN ĐỒNG

**THÔNG TƯ số 200-TTg ngày 18-4-1958
về việc tổ chức các cuộc điều tra năm 1958.**

Để giúp việc kiểm tra tình hình thực hiện kế hoạch Nhà nước năm 1958, đồng thời chuẩn bị những số liệu thống kê cơ bản làm căn cứ cho việc lập kế hoạch năm 1959 và những kế hoạch sau này,

Theo đề nghị của Cục Thống kê trung ương.

Thủ tướng phủ chấp thuận cho tiến hành trong năm 1958 các cuộc điều tra sau đây :

1) Điều tra diện tích gieo cấy và sản lượng thu hoạch vụ chiêm năm 1957 — 1958.

2) Điều tra diện tích gieo cấy và sản lượng thu hoạch vụ mùa năm 1958.

3) Điều tra đất ruộng nông nghiệp thực có năm 1958 phân phối theo các hình thức chế độ sở hữu.

4) Điều tra chăn nuôi năm 1958.

5) Điều tra thủ công nghiệp cá thể và công nghiệp tư bản tư doanh năm 1958.

6) Điều tra sức mua của xã hội năm 1957.

7) Điều tra giá trị tổng sản lượng nông nghiệp năm 1958.

Tất cả các cuộc điều tra nói trên sẽ do Cục Thống kê trung ương lập biểu mẫu thống nhất, phương án điều tra, kế hoạch tiến hành, đồng thời phụ trách theo dõi chỉ đạo về nghiệp vụ tổng hợp số liệu trong phạm vi toàn quốc, báo cáo kết quả cho Thủ tướng phủ, Ủy ban Kế hoạch Nhà nước và cung cấp cho các ngành có liên quan những tài liệu cần thiết.

Cơ quan thống kê ở các cấp có trách nhiệm chỉ đạo về nghiệp vụ, tổng hợp số liệu theo đúng kỳ hạn quy định cho từng cuộc điều tra, báo cáo kết quả cho Ủy ban Hành chính, Ủy ban Kế hoạch đồng cấp và Cục Thống kê trung ương.

Ủy ban Hành chính các cấp có trách nhiệm đảm bảo hoàn thành tốt các cuộc điều tra theo phương án và kế hoạch của Cục Thống kê trung ương, và có trách nhiệm giải quyết các vấn đề cán bộ, phương tiện và chỉ tiêu nhằm đảm bảo kết quả tốt của các cuộc điều tra.

Để đảm bảo hoàn thành nhiệm vụ điều tra thống kê trong năm 1958 như đã nói trên, Ủy ban Hành chính các cấp cần tăng cường lãnh đạo công tác thống kê hơn nữa, chú trọng kiện toàn các bộ máy thống kê thuộc cấp mình theo điều lệ của Thủ tướng phủ.

Cục Thống kê trung ương cần phối hợp với Ủy ban Hành chính các cấp để bố trí lịch công tác cho hợp lý; và trong khi tiến hành cần cử cán bộ về giúp địa phương về mặt nghiệp vụ và về mặt cần thiết.

Hà nội, ngày 18 tháng 4 năm 1958

Thủ tướng Chính phủ
PHẠM VĂN ĐỒNG

THÔNG TƯ số 205-TTg ngày 23-4-1958 về việc cấp giấy chứng minh cho cán bộ trong năm 1958—1959

Kính gửi: các Bộ,
các Ủy ban Hành chính khu,
tỉnh, thành phố,

Thủ tướng phủ đã ban hành nghị định số 577-TTg ngày 27 tháng 11 năm 1957 về việc cấp giấy